

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Supplement
September 2007

help protect
our planet



humpback whale

Townshippers' Day



Helen Labrecque
Affiliated Real Estate Agent
819 562-8024 • 819 823-7474

For honest and
professional services
Call me today !



Groupe Sutton de l'Estrie
Courtier Immobilier de l'Estrie
hlabrecque@sutton.com

On the cover

The Townshippers' Association provided *The Record* with photographs from past Townshippers' Day events — most of them snapshots of last year, which was held in Richmond.

They can be found throughout this special supplement. Townshippers' Day will be held this year on Sunday, September 23, at the Bishop's University/ Champlain College campus in the Sherbrooke borough of Lennoxville.

Parking (there's a \$2 "donation" requested) has been arranged with Alexander Galt Regional High School, with a shuttle providing transit to the fair site.

Happy Townshippers' Day!

provigo 

LENNOXVILLE
Bertrand Bilodeau
Director

www.provigo.ca



COURTESY

Townshippers' Day

The churches will be empty,
I hope the reverends know,
We'll be headed for the city,
We're gonna see the show.

The campus will be humming,
We'll stay right there till three,
I hope you'll all be coming,
For once again, it's free.

Don't be one to stay at home,
You'll only pace and fret.
Wonder who you might have seen,
Was it the best one yet?

You can do some shopping,
For though I dread to say,
In only 15 more short weeks,
It will be Christmas Day.

They've plans to entertain you,
Their aim to please and thrill.
Be sure that we will be there too,
For we've moved to Lennoxville.

- Wayne Robinson

TF Townshippers Foundation
21 years of caring

www.townshipsfoundation.ca

See you at Townshippers Day!

 **Mental Health Estrie**

Visit our booth for lots of FREE literature.

But what about church?

Some services canceled

Because Townshippers' Day is on a Sunday, some area churches have canceled their regular services in order to encourage parishioners to attend an ecumenical service on the Bishop's University campus.

It will be held in a tent in the Quad area at 11 a.m.

This is not an exhaustive list; please check with your local place of worship.

Churches that have canceled services this Sunday:

- Fulford United Church
- St. George's Anglican, Ayer's Cliff
- St. James Anglican, Hatley
- The United Church Worship for Sisco at St. Stephen's, Coaticook
- St. Anne's Anglican, Richmond
- St. Mark's Chapel, Bishop's University and Champlain Regional College
- The Church of St. Luke Anglican, Magog.



COURTESY

St. Mark's Chapel is 150 this year.

New style PIZZA Brooklyn

Handmade Thin Crust

Large **\$9.99***

+ taxes

* Pick-up or Delivery (limited delivery area)

Brooklyn style pizza

A mix of mozzarella and ProvoLone cheeses and large slices of Brooklyn style pepperoni all cut in six foldable slices.

Drop by on your next visit in Sherbrooke:
1105 Belvédère St. South
819-346-6767

Domino's Pizza

28800

Just keep your head down....

and follow the line

By Eleanor Brown
SHERBROOKE

Just follow the line painted on the Bishop's University pathways. That, says student council president Jocelyn Molyneux, is how newbies can be sure they'll see absolutely everything during this Sunday's Townshippers' Day.

"The entire campus is a walking circuit," she says, and there's no way to get lost in unfamiliar territory. "The circuit is painted on the ground and will hit all the things there are to see."

Molyneux was asked to be the T-Day organizing committee co-chair months ago but she's now particularly pleased the event is at Bishop's because of the summer's labour conflict.

"It's really bringing the campus community together," she says. "In light of recent events, it's been nice to have a really positive event to focus on."

"We get to show Bishop's in its true light."

This summer's 40-day strike by non-academic staff (added to part way through by a management-instigated lockout of all unionized employees, as administrators said negotiations of other contracts were going too slowly) was finally ended in early August.

This year's T-Day theme is "Go Ahead with Youth."

"Townshippers' is very exciting," says Molyneux. Co-chair Mark McLaughlin, a Bishop's vice-principal, asked her to join, wanting student government to get involved.

"There was already a hope that there would be a focus on youth," recalls Molyneux. "The Townships is having difficulty keeping youth here."

Molyneux brought those youth with



TOWNSHIPERS' DAY JOURNÉE DES TOWNSHIPERS

her, including those registered in a new student project, a database of potential volunteers up for being contacted for helping on both long- and short-term projects.

The 150 or so volunteers are all identified by their shirts, and "the majority will be students. We're tapping all the sports teams, all the clubs."

And it's also an opportunity to showcase student talent, Molyneux

PLEASE SEE THE DAY ON PAGE 4

COME SEE WHAT'S NEW AT
LA BOHEME
888-926-4363



SUN., SEPT. 23rd
TOWNSHIPERS' DAY
at Bishop's University

MINI-ENTREPOSAGE LENNOXVILLE
www.minientreposagelennoxville.com

4865, Ch. Nichol Jimmy Donnachie
Rte. 143 south
Lennoxville 819-562-8062

Distributor of Trachte buildings /
Storage Rental Units



www.trachte.com

Happy Townshippers' Day!

COLUMBIA

The service people!

Lawn Tractor 16/38

starting at
\$1399⁹⁵

2 YEAR LIMITED
WARRANTY

0% interest / 24 months

or

manufacturer's rebate

of \$10 per H.P.

Valid until end of September



* Photo may differ

Details in store

SCIEs à chaîne

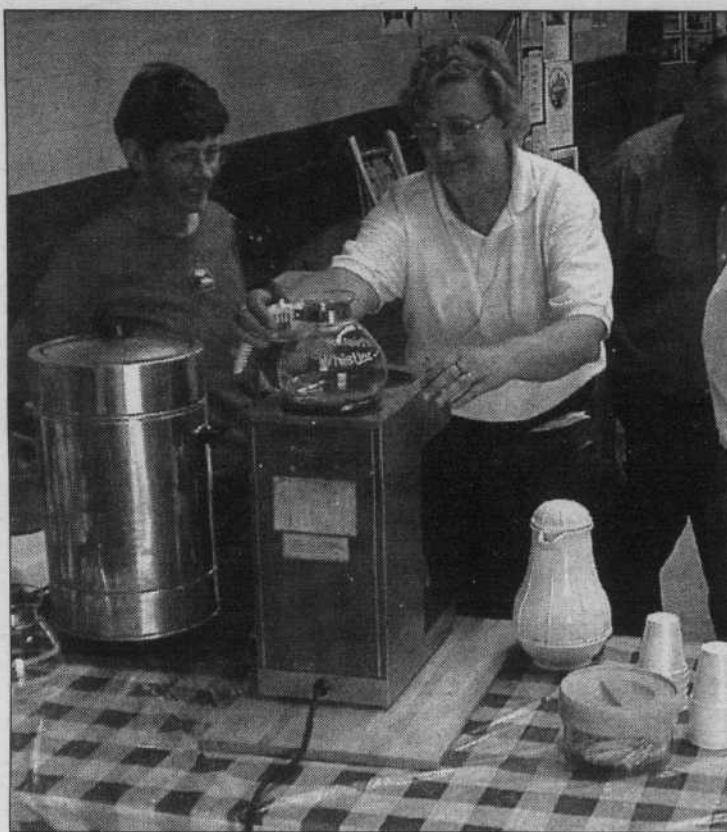
CLAUDE

CARRIER

1-800-909-3847

45 Craig Street, Cookshire
819-875-3847

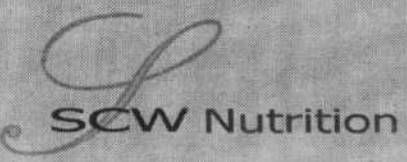
www.scie-carrier.com



COURTESY



COURTESY



Sara Creighton-Wiebe, P.Dt./Dt.P.
Dietitian, Diététiste

450-521-3423
www.scwnutrition.ca

Although our website is not up and running yet, it will be live in the coming weeks so keep checking out our site!

Nutrition Counselling

- Healthy Eating
- Weight Management
- Heart Healthy Eating
- Digestive Disorders
- Diabetes

Membre de :
Ordre professionnel des diététistes du Québec

Recently at the Oakville dog grooming seminar



Petit et gros chiens / Small to Large dogs
292 Brill Rd., West Bolton

Spa BOW WOW
Toilettage / Grooming

Laura Rutt
Toilettage certifié
450 405 6165



Chewy

THE DAY:

CONT'D FROM PAGE 3

says, for the thousands expected to pack the campus.

A Cultural Gala has been organized for the late afternoon and early evening, featuring talented students.

Molyneux began by donating about 10 hours of time a week, but the hours have ratcheted up as the date draws nearer.

"A typical meeting starts with me arriving about 10 minutes late," laughs Molyneux. Different sub-committees have put the final touches on exhibiting artisans, food services, and se-

niors' kiosks, presentations and blow-up games for the kiddies.

There have been endless logistics reports: "It's all about electricity, water, and where things will go. How many tents, what size, where they're going to go."

"We need enough food for a crowd of 8,000."

Last year's inaugural green program has been continued, with all vendors ordered to serve snacks in biodegradable plates and cups, with forks that decompose into the soil in a mere few weeks.

One of the biggest headaches was where all those cars would go. "There was a really big issue with parking. Eventually, we worked out something with Alexander Galt (the high school just up the road)."

People will be shuttled down to the site with buses that have donated for the day.

Other odd little items that needed to be checked included making sure there were enough chairs.

"I really do hope the youth come. There is some concern the youth won't come. I hope people recognize the theme and bring their kids, and will encourage their teens."

The students of Bishop's University and Champlain College, at least, are a captive audience.

Complete Tack Shop



49, rue Sherbrooke
Magog, Quebec
819 843-3838

Boots
Clothing
Accessories
Gifts/Jewelry

**OPEN
7 DAYS**

TIMKEN

Where You Turn

4, rue Victoria, Bedford 248-3316



COURTESY

T-Day is also about the food...

English, eh? Isn't that nice

A 12-step program

My first Townshippers' Day was in 1993. Lodged in time between the Charlottetown Accord and the inevitable second sovereignty referendum, this gathering of anglos exuded proud defiance. It felt like, "We're here and we're not going anywhere!"

Now it feels like, "Isn't this nice."

And that's good. It is nice. Thank you for asking.

For English Quebecers, it does sometimes seem that the hard fights have been fought and the big gains have been made. Townshippers' Association, for example, is a kinder, politer association than when it first emerged out of the gloom of (the French-language charter) Bill 101 so many years ago.

I remember, for instance, in the late '90s when the top brass at Townshippers' first began to bristle when you referred to them as an "English lobby group," a term that had become too narrow, almost aggressive. (I confess I used to drive by their homes and taunt them by yelling out, "Lobby group! Lobby group!" but I too have since evolved.)

Now, Townshippers' is more like a

support group. They even offer a 12-step program for recovering sign-law litigators.

They're not militants. Instead, they act like mentors — kindly mature relatives willing to guide, offer advice and assure you that everything's going to be okay. I hear they give out cookies.

Thanks to groups like Townshippers' Association, we're enjoying a social peace where anglos feel less restricted in the choices they have. It almost feels like it might even be okay to maybe think about the possibility of perhaps voting Action Démocratique some day. Or maybe even Parti Québécois!

Nah.

Anyway, with the 2007 edition of Townshippers' Day occurring this weekend (on a Sunday, no less; what's next at T-Day, beer?), I thought it would be a good time to offer 10 reasons why it's good to be English in Quebec in 2007.

1) Educational options. Chances are that if you went to English school your kids can go to English school. Or French school. Or both. What's really fun is to use your kids as bargaining chips, threatening to transfer them from one language system to the



ROSS
MURRAY

PLEASE SEE NICE ON PAGE 6

Retirement Living In The Picturesque Town of Knowlton



*A place to call Home. Independence & Dignity
Warm Friendly Atmosphere*

*Enjoy all the comforts of home and more in our
spacious bedsitting rooms and 1 bedroom suites*

Manoir Lac Brome, 28 Mount Echo, Knowlton

(450) 242-4663 or 1-800-453-3246

www.manoirlachbrome.com

Check out our e-mail: manoirlachbrome@bellnet.ca

DHM

METALS & TECHNOLOGY INC.

PRESERVATIONS OF:

- BUILDINGS
- STRUCTURES
- MACHINERY •
- EQUIPMENT

NOXYDE

**RUSTPROOFING — WATERPROOFING
COATINGS**

Safe Extended Protection for

STEEL ROOFS & SIDINGS

Creative Concept Advantages

from a

Wide Selection of Standard Colors

NATIONAL DISTRIBUTORS- DHM TECHNOLOGY Inc.

Tel.: (819) 843-2222 Fax: (819) 843-9924

NICE:

CONT'D FROM PAGE 5

other if you don't get your way. With four kids, I've managed to get my own school parking space this way.

2) As a corollary to the above: anglophones marrying and procreating with francophones. This really ticks off the hardliners because ultimately it allows de facto francophone kids to gain access to English schools. Love is trumping law.

This isn't really an advantage to being English, I guess. It's just fun to tick off the hardliners.

3) Reasonable accommodation. Actually, let's face it: if you're English, it's ridiculously reasonable accommodation. It's accommodation with a king-size bed, Jacuzzi and complimentary mini-bar. It's accommodation with mints on the pillows. The only drawback is that the label on the mint says "MENTHE/mint." Big deal.

Yes, there are times when anglophones feel second-class. You might overhear someone mention something about "le Québec pour les québécois" and then sort of glance your way.

You might feel you can't fully participate in Quebec society. Or you might have strangers driving by your house yelling "Lobby group! Lobby group!"

But anglos have their own education system, guarantees for health care and government services in English, and Tim Belford. We have public meetings that are twice as long as

they should be because every single thing is translated for the one anglo in the room. Now that's accommodation.

And don't give me that nonsense about historic rights and federal guarantees. Rights shmights.

With the level of xenophobia and intolerance revealed in the recent hearings on reasonable accommodation, we should count ourselves lucky. Things could be a lot worse.

4) Most Quebecers — French, English and other — are thankfully anything but xenophobic and intolerant.

5) That pleasant surprise of hearing English in a crowded place when you don't expect it, like seeing a long-lost friend.

6) Conversations where the English person speaks French and the French person speaks English. I get such a kick out of that and I don't know why.

7) It's so much easier to explain your criminal record to U.S. Customs officers when you go shopping in Plattsburgh.

8) Shrinking population? No line-ups for popcorn at English movies!

9) When the alien overlords of Planet Znxrenion-9 establish their global tyranny, we'll be able to easily communicate with our oppressors because everyone knows marauding beings from outer space always speak English.

10) Free pie. What, you didn't know about that?



PERRY BEATON

Annis Karpenko takes in money... only to give it away.

'Townshippers helping Townshippers'

Applications — and donations

By Jen Young
RECORD CORRESPONDENT

The Townshippers Research and Cultural Foundation has lived by its "Townshippers helping Townshippers" slogan for years, handing out small amounts of cash that nonetheless help dozens and dozens of local projects move forward in an often big way.

But it's fundraising that makes the cycle of giving possible.

The foundation is now accepting applications for funding of projects in the categories of Youth and Education, Heritage, Health and Social Services, and Arts. The application deadline is Jan. 31, 2008.

But before the organization is able to chose recipients it first needs to raise the funds to give.

"Our fundraising campaign has

begun," said Executive Director Annis Karpenko. "We need to raise the funds to be able to donate them. Last year we received \$96,000 worth of requests for assistance, and we raised \$65,000 in the campaign."

"We were able to donate \$50,000 to 30-some Townships projects, but this year we are hoping to raise \$100,000."

The campaign that will end on Dec. 31 will include an Oct. 29 phone-a-thon, and under a brand new board of directors the organization will mail out donation requests to its members within the next three weeks.

While members are busy soliciting funds, local organizations in need of financial assistance can send in their applications until Jan. 31, 2008. To make donating and applying easier, individuals can use the foundation's new website at www.townshipsfoundation.ca or call 819-822-3314. The group will have a booth at Townshippers' Day.

Have a great time at Townshippers' Day!



60A Principale, Bedford

Tel.: 450-248-4552

1-800-363-4545

B.W. DRAPER ASSURANCE

Insuring Townshippers
for over 70 years

J. HARDY CRAFT, C.d'A.A. - C.I.B.

60 Principale, Bedford

Tel: 450-248-3351 • 1-800-363-4545

Young people keep leaving

These folks want you to stay — or even come back

By Jen Young
RECORD CORRESPONDENT

It was the organizing committee for this year's Sunday, Sept. 23 Townshippers' Day that chose the "Go Ahead with Youth" theme. According to T-Day co-chair Mark McLaughlin, the vice-president finance and administration at Bishop's University, the choice was effortless.

"Champlain and Bishop's agreed to host the event because this is an excellent opportunity to showcase our students and our campus and we are having a ball doing it," McLaughlin says.

Though the Townshippers' Association is originally responsible for the event, which began in 1979, they have no say in the annual concept.

"It is the organizing committee each year that is responsible for choosing the theme," said association executive director Rachel Garber. "From the association's point of view we are very happy with the choice of this theme because the association has a new-five year objective and one of them is specifically aimed towards youth."

Statistics show that anglophones make up 6.78 percent of the Townships' 611,430 population, and the majority of that percentage is aged 0 to 14. The problem, according to Garber, is that once these individuals reach the age of 15 to 34 the percentage declines.

"We are partners with CEDEC [the economic development agency] and we are working to bring young people back to the Townships," Garber explains. "The population continues to decline

and we are working hard to help the English-speaking community to be vital and alive."

Garber says that the Sherbrooke organization has devoted much of its time to helping youth become engaged with their anglophone community.

"For example our brand new redesigned website (www.topportunity.ca) lists the 40 top job prospects and where to get the necessary training," she says. "We are not solely focusing on youth that live in the Townships presently, we also hope to reach the ones who have left and help keep them informed of what is available."

Garber says there is hope in keeping younger anglophones here if the proper education and resources are available.

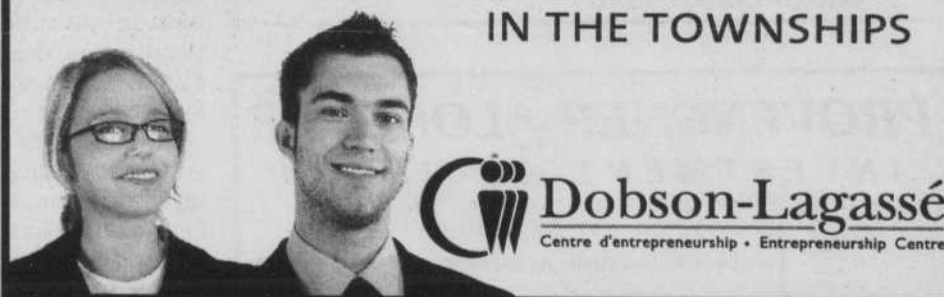
"It's not rocket science," she says.

Kate Wisdom of the Townshippers' Association.



COURTESY

THE CENTRE THAT HELPS ENTREPRENEURS IN THE TOWNSHIPS



The Dobson-Lagassé Entrepreneurship Centre offers entrepreneurs a wide range of consulting services, resources, training sessions and conferences that support entrepreneurship.

OUR SERVICES INCLUDE:

- MENTORING AND COACHING
- PROBLEM SOLVING AND ADVICE
- STUDENT PROJECTS
- ACCOUNTING TRAINING
- ENTREPRENEURS BREAKFAST CONFERENCES
- ENTREPRENEURIAL RENDEZ-VOUS
- STRATEGIC DIAGNOSIS - Your Own SWAT Team

Dobson-Lagassé Entrepreneurship Centre

Tel.: (819) 822-9600 ext. 2701

Fax: (819) 822-9731

e-mail: entrepdb@ubishops.ca

Web Site: www.ubishops.ca/dobson-lagasse

affiliated with



THE COATICOOK LION'S CLUB

will be present at
TOWNSHIPPEERS' DAY
Sunday, September 23

Booth 78 & 79

to collect your old eye glasses
for third world countries

JOBS:

CONT'D FROM PAGE 7

"Three years ago there was a survey conducted with people who had left. We asked them why and what would influence them to come back. A third of those individuals said they never wanted to leave, but they felt they had to economically. They say if they could get a job they would be back in a snap.

"The second third said it would be nice to come back but they were undecided and the last third said that they have already made a new life for themselves and would not be interested in returning. It's obvious that some would come back if they could find what they need.

"We believe that if individuals still living here had access to information pertaining to all the opportunities available to them they may not leave."

For this reason, and more, Townshippers' plans on using this year's Youth T-Day theme to their advantage and hope to use the venue to promote not only the new website, but also the initiatives and programs underway to help solidify the anglophone population.

Find out who's hiring

Then train for that job

By Zachary-Cy Vanasse
SPECIAL TO THE RECORD

The Eastern Townships' job market demands can easily be filled right at home — at least when one looks at what jobs are said to be in demand, and what training is being offered in the region.

The Townshippers' Association website Topportunity (at www.topportunity.ca) lists the top 40 in-demand jobs in the region, according to their research. Of the top 10 in-demand jobs in the Eastern Townships, you can train for all 10 within the region.

These jobs include retail trade managers and supervisors; kindergarten, elementary, high school, college and vocational education teachers and instructors; registered nurses, as well as nurses' aides and orderlies and licensed practical nurses; welders and related machine operators, and machinist and machining and tooling inspectors.

Emplois Quebec's listings agree with Topportunity's research. The employment agency lists seven of Topportunity's top-10 in-demand jobs within its 29 most in-demand occupations.

(And the three jobs Topportunity lists which are not in Emplois Quebec's top 29 — elementary school teacher, secondary school teacher and college or other vocational instructors — are ignored because they require a university education.)

Training for the in-demand jobs is generally available at the Eastern Townships Vocational Education centres in both Lennoxville and Cowansville, depending on the program you want to follow. (Contact the Eastern Townships School Board.)

Nursing jobs need a college or university education. In the field of registered nursing, Champlain College in Lennoxville has applied to acquire a nursing course and one may be offered starting next year.

Each of the jobs listed boasts an annual average salary ranging between \$24,000 annually for a nurse's aide to \$50,822 annually for a college instructor, with Topportunity's top 10 in-demand list averaging at around \$39,000 annually.

The 19 other jobs listed as the most in-demand jobs by Emplois Quebec all require a high school education or less, and so can also be trained for in English, as well as in French, within the Eastern Townships.

The majority of the training can be obtained in two years or less.

Have a nice Townshippers' Day!



WESTERN STAR TRUCKS®



STERLING TRUCKS

R. Nadeau inc.

Sales and Service for new and used trucks

3705 Route 108 East
Lennoxville (Quebec) Canada J1M 2A2
Tel.: 819-565-8282 • 1-800-810-2044
www.rnadeau.com

PROVENCHER / LONGPRÉ INVESTMENT ADVISORS

"Get the service you deserve."

- Disciplined portfolio management
- Portfolio immunization
- Active bond management strategy
- Fixed income investments
- Fee based accounts
- Independent research
- Financial analysis
- RRSP, RRIF, LIF and RESP accounts



Peter J. Provencher
B.Comm.



Stephan Longpre
B.B.A.

INDUSTRIAL ALLIANCE
SECURITIES INC.

3395 King Street West, Suite 120
Sherbrooke Quebec J1L 1P8
Telephone: 819-780-8555
Direct-line: 1-866-780-8555
Fax: 819-780-8666

Member of
Canadian Investor
Protection Fund



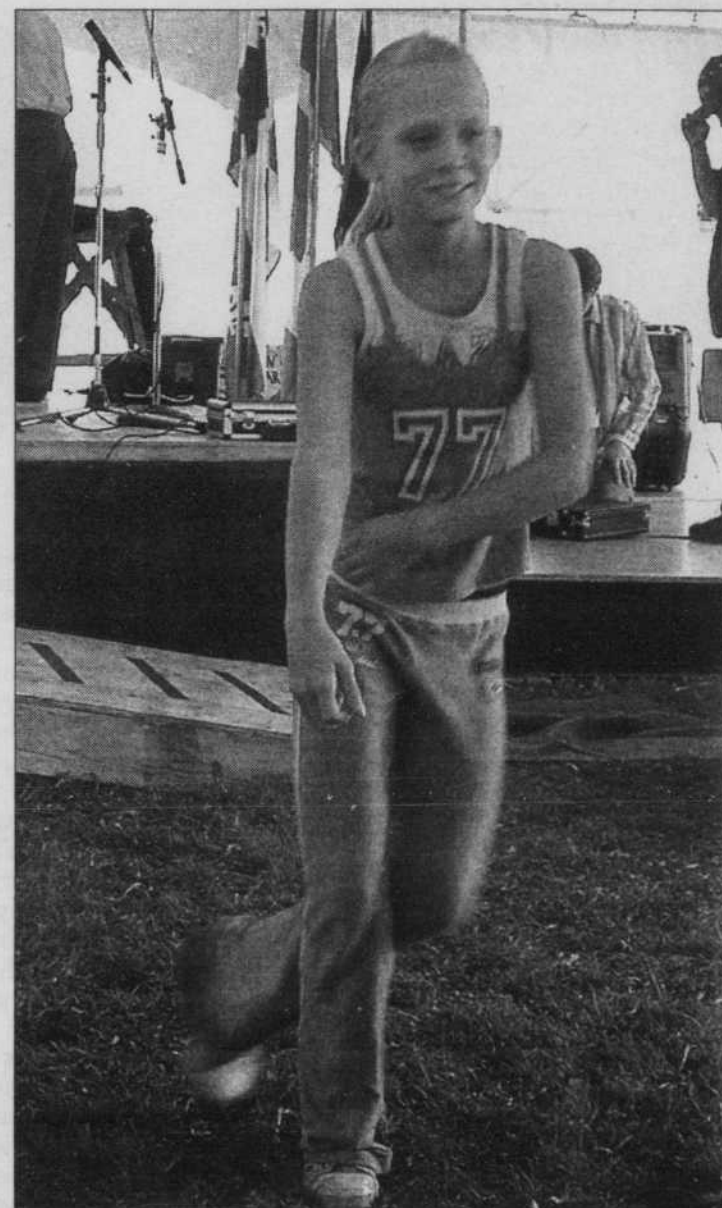
DS
DERUSHA SUPPLY

You Produce, We'll Supply!

Serving Since 1978
Wholesalers, Retailers & Artists

Monument Industry
Counter Top & Dimensional
Stone Fabrication
Sign & Glass Industry
Masonry Trade
Construction

Happy Townshippers Day!



Young talent.

COURTESY

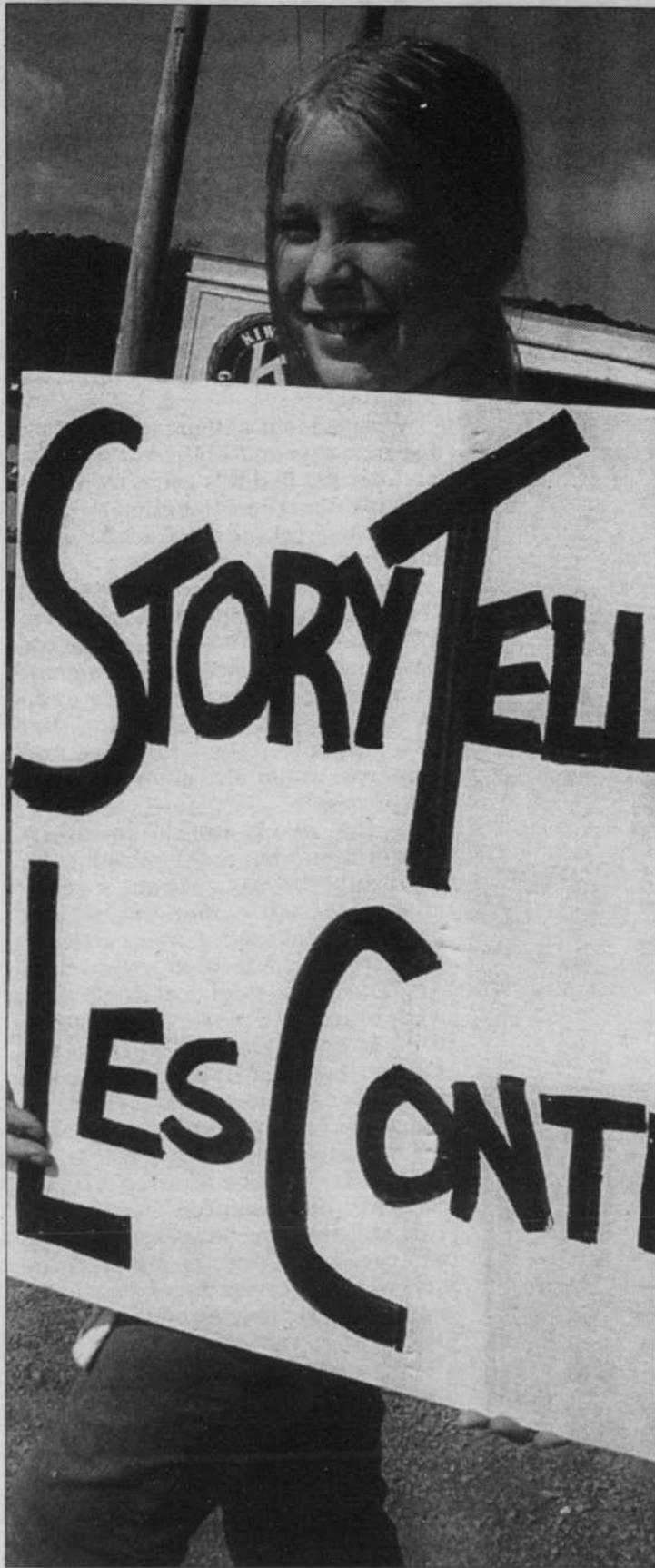
H&R BLOCK

Congratulations Townshippers!

Linda Domingue Owner

Cowansville
(450) 263-6405

Magog
(819) 843-6852



COURTESY

One stage features storytellers and a competition.

From toddlers all the way to young adults

*Face painting,
cool music,
drama and art*

By Jen Young
RECORD CORRESPONDENT

You're young and you think there's nothing for you at Townshippers' Day? Think again. This Sunday's T-Day will include activities aimed just for youths, from toddlers to young adults.

Festivities for the littler Townshippers may be held in different places throughout Sherbrooke's joint Bishop's University/Champlain College campus, but according to Kids Activities coordinator Kate Adams they are all linked.

"Our target age group will be from 4 to 11, but we are ready for everything," said the Bishop's University Big Buddies program president. "I thought it was important to be as involved as possible since the event is being hosted at Bishop's and we are the largest club on campus. This is a great way to get our name out into the community. We want to show what we can do for the community because that's what we're all about."

(The Big Buddies program pairs adults with area kids for various activities.)

Adams, with the help of BU political science professor William Hogg, anticipates 150 volunteers for the day and expects to cater to 250 to 750 kids

PLEASE SEE MUSIC ON PAGE 10

All services at one location



LES RÉSIDENCES ET
LES JARDINS FUNÉRAIRES

Bessette

A TRUE SENSE OF VALUES

www.famillebessette.com

997, Des Colombes Street, GRANBY

BROMONT | ROXTON POND

VALCOURT | WATERLOO

450 777-1171

1 888 730-6666

LOIS HARDACKER
Chartered Real Estate Agent



Diamond Award
2005, 2006

ROYAL LEPAGE
ACTION

Happy Townshippers' Day!

*Top 3% of Royal LePage & affiliated Agents.

Consistent effort, consistent results.

450-242-2000

e-mail: lois@royallepage.ca

3 Victoria, Knowlton

Les Suites
KNOWLTON
Suites

Invitation

Come and see our superior quality studio suites. They provide everything you are looking for and more!

Our suites, besides having many exclusive features, are most affordable. **For only \$1,400 a month**, all inclusive, you enjoy:

- ❖ Air conditioning
- ❖ Individual kitchenettes
- ❖ Hardwood & ceramic floors
- ❖ Private balconies
- ❖ Washer & dryer in every suite
- ❖ Elevator
- ❖ Weekly housekeeping service
- ❖ Enhanced security system
- ❖ Two home-cooked meals daily
- ❖ Luxurious lounge complete with entertainment center, library, games room, refreshment center and fireplace
- ❖ Professional exercise room
- ❖ Fully equipped hair salon with on-site hairdresser
- ❖ On-site podiatrist services
- ❖ Satellite TV services available
- ❖ Fully equipped kitchen for resident use
- ❖ Individual storage units
- ❖ Private parking

A nurse call system, linked to our Knowlton House staff, is installed in every unit.

Equipped with sprinklers throughout.

*Call for an appointment to view
suites that are still available.*

450-242-1621

401 Knowlton Rd
(close to all amenities)



COURTESY

MUSIC:

CONT'D FROM PAGE 9

in front of the McGreer building starting at 9 a.m.

Adams says that the events, such as Gaiter Art, face painting, an obstacle course, and three large blow-up attractions, to name a few, have taken quite some time to plan and organize.

"It's been a big commitment, but one that I have enjoyed doing," she says. "And one that will pay off in the long run."

With toddlers and pre-teens partaking in sports and crafts with Adams and her Big Buddies gang, teenagers can take part in Michelle Lepitre's Youth Stage behind the Student Union building.

"We were trying to find activities that would be fun for youth aged 13 to 17," says Lepitre. "We wanted them to have their own space. In figuring out what young people would like to do we also figured out something that older people, like grammas and grandpas, would also enjoy seeing in the process."

Lepitre, who is also the Township of Tomorrow coordinator for the Townshippers' Association, is referring to the wide open grassy amphitheatre that will feature a talent show from noon until 2 p.m. on Sunday. The music begins at 10:30 a.m. with blues-jazz player Betty Piette from Bedford, who will set the stage for the Alexander Galt Regional High School band from 11 to noon, before judges will ready themselves to pick the top three most talented teens.

"The first place winner will be recorded and featured on Global's This Morning Live Monday morning and the second and third place winners will also receive prizes, but that's a surprise," Lepitre says. "We are hoping for 15 contestants."

Contestants must register by today by calling Lepitre at 819-566-5717, or if they attend Alexander Galt, they can sign up outside Bob Halsall's office.

Once winners have been named and prizes have been awarded the amphitheatre will transform into the SRC's (Student Representative Council) Cultural Festival until 7 p.m. that evening. The event stems from the group's semi-formal Cultural Gala last year.

"The whole idea is to show the community what the Bishop's culture is," said SRC President and T-Day co-chair Jocelyn Molyneux. "It will focus on the students and what they offer. There will be around 8,000 people coming to the campus so we are hoping for a more laid back event."

The festival will show off bands, a variety of drama acts, and student art with a silent auction.

All three of the dedicated young adults say that the event will showcase what the youth of the Townships have to offer.

When things seem hardest to understand...

At the **Elkas Funeral Home**, respect and reassurance motivate everything we do. Steve Elkas, his son Stephan and their team of qualified professionals take your well-being to heart, making themselves available 24 hours a day with sound advice and an attentive ear.

This **family business** has earned a solid reputation for providing families with a serene and comforting atmosphere through 25 years of compassionate service. The **Elkas Funeral Home** is a proud and caring member of the Eastern Townships family.

...the important thing is to feel understood.

STEVE L. ELKAS
FUNERAL HOME

CREMATION • TRADITIONAL FUNERALS • FUNERAL PREARRANGEMENTS
601 du Conseil (corner of 7th Avenue), Sherbrooke, Quebec, (819) 565-1155

Proud to be Townshippers!

Will it exist 20 years from now?

The future of the Townshippers' Association

As a non-member I always feel a little bit guilty when attending a Townshippers' event. As a DNA carrier of different sources I have never felt comfortable identifying with a group that is identified by its language, ethnicity, religion or race; except, of course, for the Richmond St. Patrick's Society, that will open its doors to anyone who wants to be Irish.

I BEG TO DIFFER

RONALD EWING

I admire the work that the Townshippers' Association has done, particularly in the area of providing help to unilingual and elderly patients in hospital settings.

Of course, they do much more and are involved in maintaining a presence and recognition of the English fact in the Eastern Townships. However, with the statistics that describe the continual decline of the English population, one must wonder: will there be an English fact in 20 years and will anyone care?

English is not the first language to lose ground in the Eastern Townships. Tales of the Outlaw of Megantic inform us that Gaelic used to be spoken around Megantic where even English is now rarely heard.

I imagine that there were quite a few areas in the Eastern Townships where Irish and Welsh were also spoken for a

few generations.

We are experiencing a far greater and irreplaceable cultural loss in our own time, today, as the few remaining speakers of Abenaki pass away.

Considering the many famous languages that have ceased to exist as living languages, the survival of French in North America or English in the Eastern Townships of Quebec seems very minor within a worldly context.

Bill Bryson begins his book, *The Mother Tongue*, with this sentence: "More than 300 million people in the world speak English and the rest, it sometimes seems, try to." So there is no immediate threat to the long-term survival of English.

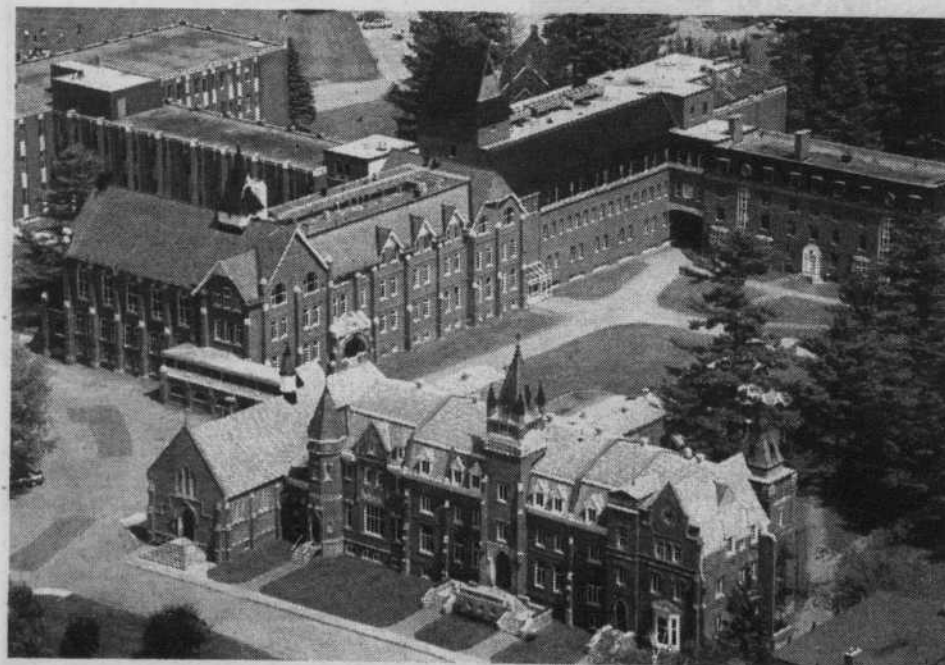
There will probably even be an increasing number of francophones speaking English throughout Quebec as French public schools slowly increase the amount of time devoted to it. The biggest challenge most francophones face in their mastery of the English language is the opportunity to practice. A

PLEASE SEE FUTURE ON PAGE 18



COURTESY

Bishop's University looks forward to welcoming you to Townshippers' Day 2007.



Proud to be a cornerstone of the Townships since 1843
www.ubishops.ca - 819-822-9600



COURTESY



COURTESY

What do you want to do?

*I dunno;
what do you
wanna do?*

Here's the schedule for Townshippers' Day, held Sunday, Sept. 23 at the joint Bishop's University / Champlain College campus in Lennoxville.

MAIN STAGE

10 a.m. - Opening Ceremonies
11 - Ecumenical Service
Noon - Betty Piette
12:30 - Tanya Mueller and Mike Goudreau
1:30 - Sarah Biggs

2:30 - Kate Morrison
3:30 - Jake and the Leprechauns
4:30 - Coley

YOUTH STAGE

Noon to 2 - p.m. - Talent Show
2 to 7 p.m. Bishop's Student Representative Council Cultural Gala

DANCE STAGE

11:30 a.m. and 2 p.m. - Rainbow Valley Cloggers
Noon and 2:30 - Brome Squares
1 - Irish Dance



Desjardins

**THIS IS NOT AN ORDINARY
FINANCIAL INSTITUTION
IT'S A FINANCIAL PARTNER
IMPLICATED IN ITS COMMUNITY**

***Congratulations
and great
success to the
Townshippers' Day!
Proud to be
supporters.***

**Come meet with us and benefit from the support of a team of experts who put the power of money at the service of people.
Not the other way around.**

**Caisse Desjardins
de Stanstead
819 876-7551**

**Caisse Desjardins
du Lac-Memphrémagog
819 843-3328**

Résidence Robinson Residence



- Private rooms for autonomous seniors with most services included
- Family-like atmosphere with caring, dedicated staff
- Home-cooked meals with individual diets respected
- Near all medical services
- Pharmaceutical delivery
- Elevator
- Spacious grounds
- Garage space available
- Government rebate available

Please contact Manager **Margaret Beattie**
for more information tel.: 450-263-4404 fax: 450-263-8054
robinson@citenet.net

YOUTH TENT

1 p.m. - Galt Dancers
2:30 - DJ Music with DJ Tamerax (Corey Cutting)

YOUTH COFFEE HOUSE

9 a.m. - Townships Expressions Music
10 a.m. and noon - Amanda Campbell Coates
10:30 and 11:30 - Open Mike
11 and 12:30 - Townships Troubadours (Grampa Bob)
1 p.m. to 2:30 - Storytellers
2:30 p.m. to 3 - Storyteller Grampa Bob
3 p.m. - Storytelling Competition
Sports
9 a.m. to 4 - Football activities (a.m. - Bishop's / p.m. - Champlain)
9 to noon - Soccer with Cougars
12:30 to 2:30 - Free skate with the Champlain Cougars
9 a.m. to 4 p.m. - Basketball (a.m. Champlain / p.m. Bishop's)

ST. MARK'S CHAPEL

1 p.m. - Hymn sing
1:30 - Guided tour of the chapel's stained glass windows with Martyn Sadler
2:30 - Organ demonstration (with organist Pamela Gill Eby)
3 p.m. - Talk on the history of the chapel by Heather Thomson.



COURTESY

Brain food

Come visit the Lennoxville Library's display at Townshippers' Day.

Find out about the services offered (including free access to the Internet, Books on Wheels, audio books and more) and upcoming fall activities for both children and adults.

Pick up the newsletter (in English or French) or just spend some time browsing the books on display. Become a member (it's free for residents of Sherbrooke) or sign up to become a volunteer. There will be a children's corner where kids can enjoy the books. You can participate in a competition to guess the number of candies in a giant jar. There will also be draws at noon, 2 p.m. and 4 p.m. for gift certificates to local bookstores.

THE RECORD

Have a joyful
and successful
Townshippers' Day!

News from the Eastern Townships as it happens, in the region's only English daily newspaper plus classifieds, comics, fair supplements, movie listings & more!

Townshippers' Day Special Rates - valid on site Sept. 23 only

3 months	\$34.75 (regular \$36.46)
6 months	\$68.00 (regular \$71.79)
12 months	\$130.00 (regular \$136.74)

(taxes included) (on-site only)

NEW SUBSCRIPTION ☐

RENEWAL ☐

NAME _____

ADDRESS _____

TOWN _____

POSTAL CODE _____

TELEPHONE _____

PAYMENT BY: CASH ☐

CHEQUE ☐

VISA ☐

MASTERCARD ☐

AMOUNT PAID: \$ _____

CREDIT CARD NUMBER: _____

CREDIT CARD EXPIRY DATE: _____

THE
RECORD

1195 Galt Street East, Sherbrooke

Subscriptions:

569-9528

Advertising:

569-9525

Newsroom:

569-6345

It's...getting
...closer...!

**BROME
LAKE
Books
Livres
LAC
BROME**

264 Knowlton Rd.
450- 242-2242

www.bromelakebooks.ca





COURTESY BISHOP'S UNIVERSITY

A map of the Bishop's University campus.

Bishop's was an Anglican institution

History began in 1843

Bishop's was created "to offer to the country at large the blessing of a sound and liberal education" and to provide training for the clergy.

The university was founded as Bishop's College in 1843 under the sponsorship of the Right Reverend G. J. Mountain, third Anglican Bishop of Quebec, with the help of a group of clergy and laymen of the Eastern Town-

ships.

And 10 years later, in 1853, the college received a royal charter granting it the right to confer degrees.

The Bishop's campus hosts this year's annual Townshippers' Day on Sunday, Sept. 23, and it has changed a lot since its inception — though certainly the ivy has remained.

Its original 40 acres of land were donated by Lieutenant-Colonel William Morris. And the first building, consisting of the five central bays of what is now McGreer Hall, was erected and occupied in 1846.

The chapel was consecrated in 1857, an Arts Building in 1861 (destroyed by fire in 1891), and a New Arts Building (now called Johnson) and Divinity House went up in 1892.

The first degrees granted, in 1854, were in Arts and Divinity.

Its early educational projects went beyond its own immediate physical borders. In 1871, a medical faculty was established in Montreal, which functioned until 1905 (when it was merged with McGill University's). A small Faculty of Law awarded 15 degrees between 1881 and 1888. Special-

ized programs in Professional Education and in the Natural Sciences were introduced in the 1920s.

The administration of Bishop's remained under the control of the Church of England until 1947 when the Corporation was reconstituted as a non-denominational body.

In 1949, an extensive development program was initiated with public support. Most of the present facilities have been constructed since that time: Norton Hall and Pollack Hall residences,

PLEASE SEE BISHOP'S ON PAGE 16

CLINIQUE MEDICALE DU LAC

45 St. Patrice E., Magog

PHARMACY

- Pharmaceutical file examination
- Blood pressure check
- Tensiometer • Glucometer
- Automatic renewals
- Health Day
- Stomy
- Urinary incontinence workshops
- Mobility equipment lease

Familiprix

For healthy people!

(819) 843-1773

FRANCINE ROBERT
PHARMACIENNE

OPEN 7 DAYS

Monday-Friday
8 a.m. to 9:30 p.m.

Saturday
8:30 a.m. to 8 p.m.

Sunday
9 a.m. to 8 p.m.

OTHER PROFESSIONALS

Podiatrist
Psychologist
Hearing aid specialist
Dietician

(819) 843-1773

CLINIQUE MEDICALE DU LAC

With or without appointment

Emergency
Small surgery
Psychiatry

(819) 843-3353

Loving hearts and caring hands

CHSLD Santé Courville de Waterloo

Since 1935, Because We Care

Our building is constructed to the highest standards and designed with the geriatric patient in mind

Spacious rooms adapted to your needs which may be personalised to your tastes

Equipment that is modern and adapted to your needs

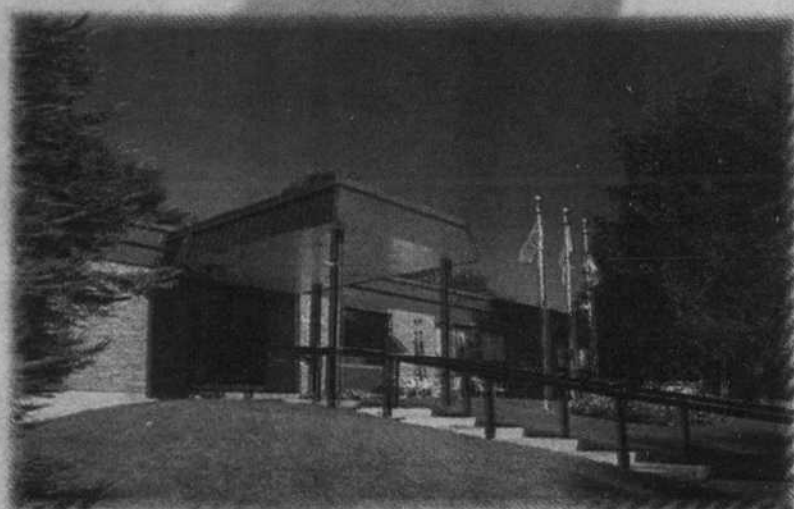
Nurses 24 hours per day, staff that is professional, polite and bilingual

A full and varied choice of activities, something for everyone

Beautiful view over Waterloo lake and region.



**We are accredited
by the Canadian
Council on Health
Services
Accreditation**



An environment created so that you may receive the care you need in a pleasant and secure atmosphere.

**For more information call 450.539.1821 extension 231,
or visit our internet site at www.santecourville.com**

5305 Courville Avenue, PO Box 580, Waterloo (Québec) J0E 2N0

BISHOP'S:

CONT'D FROM PAGE 14

the Memorial Gymnasium (now Memorial House, part of the students' centre) and the central heating plant in 1949-'50; the John Bassett Memorial Library, Mackinnon Hall residence and several faculty houses in 1958-59; the W.B. Scott Memorial Rink in 1961; the

Jasper H. Nicolls Arts Building, the John Hamilton Administration Building and Bishop Mountain House students' centre in 1962-'63; Abbott Hall, Kuehner Hall and Munster Hall residences in 1964-'66; a new wing to the

Andrew S. Johnson Science Building in 1966; the Centennial Theatre in 1967; an addition to the John Bassett Memorial Library in 1970; a new football stadium in 1971; the John H. Price Sports and Recreation Centre in 1975; and Marjorie Donald House, a new wing of the students' centre, in 1977.

The Molson Fine Arts Building and an extension to the library were added in 1990.

The Centennial Theatre was renovated and expanded to include an Art Gallery in 1991.

In 1998, improvements were made to Memorial House and Marjorie Donald House, which now form part of the University Centre.

An apartment-style residence, Pater-son Hall, was opened in the fall of 2003.

Since 1949, the student body and faculty have more than trebled in size. Many new programs have been introduced, including a Bachelor's degree program in Business Administration. In 1970, following the creation of the cégep general and vocational education, Bishop's (along with other universities in the province), reorganized its undergraduate programs to lead to three-year bachelor's degrees for students after their cégep graduation.

Bishop's began as a private college supported by the Church of England. During its early development, a strong humanistic tradition was established in its programs and teaching. And since 1949, the university has evolved rapidly as part of a provincially-supported system of higher education.

Happy Townshippers' Day!

LONDON
RESIDENCE



301 London St.
Sherbrooke, QC
J1H 3M6

819-564-8415

Centre de l'auto Prévost

Happy
Townshippers
Day!



Car Parts - Mechanic Shop
Mobile Tool Service
Work Clothes (Big Bill) - etc.



François Hoult
Sales Manager
Pag.: 829-6415

298 Queen, Sherbrooke, Qc, J1M 1K6
Tel.: 819-346-9939, fax.: 819-346-1606



"Congratulations to Townshippers' Association and all volunteers who have worked so hard to make the 28th Annual Day possible"

We invite you to stop by our booth and meet our friendly staff!

It will be our pleasure to take the necessary time it takes to explain and answer questions about all the wonderful services and care we offer and provide our residents.

• Residents living in our independent accommodations • Heavy care • Alzheimer's unit • Infirmary • Respite • Palliative care • Rehab care • 24-hour nursing care • Physiotherapy • Home cooking • Activities... and so much more!

Come discover the Wales Home, there are no strangers, just friends you haven't met!

For information: Brenda Lee Piironen
Director of Operations
brendalee@waleshome.ca
(819) 826-3266 EXT 247
Fax: (819) 826-3910

"JOIN OUR TEAM AND WORK WITH US," APPLICATIONS WILL BE AVAILABLE ON SUNDAY AT THE BOOTH.



COURTESY

Me Lise Laroche, LL.B.

Laroche Alric, attorneys

FAMILY LAW
ACCREDITED MEDIATOR

Have a great time
at
Townshippers' Day!

165 Wellington North
Sherbrooke, QC
J1H 5B9
Tel.: 819-563-3303
Fax: 819-563-9661



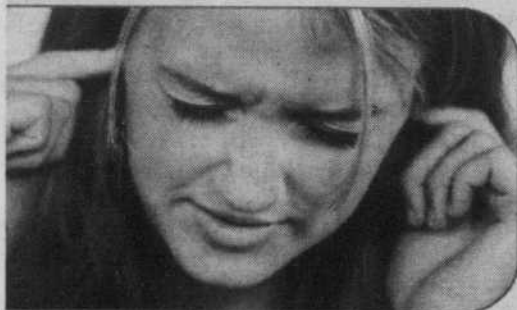
Do you have a hearing problem?

Do you know someone who does?

Did you know that:

- 1 person in 10 suffers from hearing loss?
- 1 person in 3, 65 years and older, suffers from hearing loss?
- 1 person in 2, 75 years and older, suffers from hearing loss?
- Only 1 person in 100 consults!

FREE CONSULTATIONS AND EXAMINATIONS
FREE* HEARING AID



I can hear but... I don't understand!

Do any of these sound familiar to you?

YES NO

- ☐ ☐ My ears ring or hum.
- ☐ ☐ People must speak louder to me.
- ☐ ☐ When several people talk at once, I have difficulty understanding.
- ☐ ☐ I don't go to the theater or the movies or shows because I can't hear well.
- ☐ ☐ I must turn the volume up on the television and the radio to clearly understand.

If you have answered yes to one or more of the above, you should consult a professional.

- We consult an **eye** specialist regularly.
- We consult a specialist for our **teeth** yearly.
- So why not consult a professional for our **ears**?

Take your hearing health in hand.

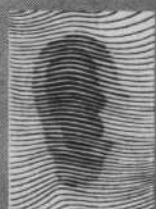
New 100% digital technology

- Reduces background noises
- Maximizes voices
- No volume to control



We offer
4 YEAR GUARANTEE
AT NO CHARGE ON ALL
NEW HEARING AIDS*

Including :
• Examinations • Annual visits
• Cleanings • Modifications
• Electro-acoustic exams
• Adjustments • Repairs
done at the office



Finally hear and understand!

LaPlante & Associés

AUDIOPROTHÉSISTES

SHERBROOKE
CENTRE PROFESSIONNEL BELVÉDÈRE
300 Belvedere St. North, Suite 104
819-821-4435

GRANBY
707 Leclerc Blvd-West, (Corner Moreau)
450-372-2984

ALSO IN
DRUMMONDVILLE, THETFORD MINES
AND VICTORIAVILLE
TOLL FREE **1 888 821-4435**

* Hearing aid illustrated not covered by K.A.M.Q. Some conditions apply. * Excluding hearing aids covered by the government. Some conditions apply.

A T-Day overview

What's worthy?

The green teams are poised to make this the most ecologically friendly Townshippers Day ever. The organizing committee is putting the finishing touches on a program for youth of all ages. Hundreds of community groups, historical societies, artisans, service providers, busi-

nesses and VIPs are gearing up to meet and greet thousands of visitors. Performers of all stripes — musicians, story tellers, dancers, athletes — are tuning up their instruments or sharpening their skates. As well, the sun is preparing to shine.

Townshippers' Day is Sunday, Sept. 23, at Bishop's

University in the Borough of Lennoxville, Sherbrooke.

Details are at www.tday.ca.

Parking is plentiful at Alexander Galt Regional High School for a minimum donation of \$2. A free shuttle bus goes to Bishop's, where things begin at 9 a.m.

The annual celebration was moved to Sunday to help celebrate the 150th anniversary of St. Mark's Chapel on the Bishop's campus. Several events are planned in the chapel, such as a tour of its stained glass windows and an organ demonstration.

T-Day opening ceremonies are at 10 a.m.

In the afternoon, music reigns, from pop and rock to indie folk. The Bishop's music depart-

ment has organized a program of classical, jazz and vocal music in Bandeen Hall. Irish dancing will rule the dance stage.

There's a talent show, a cultural gala, DJs and story tellers.

There'll be sports, too. Champlain College and Bishop's University athletes will offer a variety of athletic demonstrations, including soccer, basketball and football. Visitors can learn some tricks from the Gaiters. Play soccer with the Champlain Cougars. Bring skates and join in a free skate with members of the Champlain Cougars AAA Men's hockey team. Some of the lucky early birds will get free tickets to the Cougars' game against Trois-Rivières at 7:30 p.m.

In the Kids Zone, there will be crafts, face painting, gaiter art, a bubble station, bracelets and a mural for T-Day. The team will organize activities such as a water balloon toss, capture the flag, an obstacle course, a scavenger hunt, bingo, and soccer-baseball. Plus the three inflatables.

Tired feet? Try tai chi, or stop and chat at some of the many kiosks. A Silent Auction will offer the possibility of great deals. Proceeds go towards T-Day expenses.

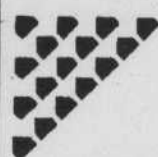
Right beside the silent auction will be an art auction organized by Bishop's art students.

Hungry? Community groups raising funds for good causes will provide food for all tastes in the Food Court. The Food Court will have tables and chairs for leisurely snacking. The feedback table will be located there, too. Visitors who fill out a short half-pager about T-Day will be eligible for a drawing of cosmetics and lotions.



COURTESY

Sports teams will be out, and you can win free Cougars hockey tix.



PUBLI-SAC

The #1 Distributor

819-566-8585

Happy Townshippers' Day!

Chartier

AUTOMOBILES

SHERBROOKE, QC



Our service is what makes the difference

Drop by and visit, you may find the vehicle you've been looking for

4300 Rte 143 South
near Lennoxville

819-562-6133

La Vie Sucrée

"The Sweet Life"



Congratulations Townshippers!
So now the kids are back at school.
It's time to start thinking about Xmas.

Open 10-5 p.m.

Lynn Matthews
&
Roger Jones

29 Lakeside, Knowlton QC
Tel.: 450-242-1445

FUTURE:

CONT'D FROM PAGE 11

number of English Second Language teachers working in the Townships have told me that they only practice their English in school while teaching; they never meet anyone speaking English in their milieu.

In 1977 Quebec officially became unilingual. Bill 101 states that French is the official language of Quebec and "the normal and everyday language of work, instruction, communication, commerce

and business." Since that time English students in Quebec have received many hours of French-second-language courses, and immigrants (from within or outside of Canada) know that they are moving to a French-speaking province, so what role will the Townshippers' Association play then?

Due to the ubiquity of the English language, an English-speaking patient in Quebec is more likely to be able to receive medical assistance in his/her first language than a French-speaking patient elsewhere in Canada. So what as a group will the Townshippers' Association be justified in requesting?

Old-stock anglos are becoming scarcer and scarcer and older and older in the outlying communities. The few English social structures that remain are becoming less populated. There are fewer and fewer workplaces where English is spoken as the main language; even some English school staff rooms have more French conversations than English. While there likely will continue to be a centralization of the English population into Lennoxville, will there be any Townshippers left out there? Will the few remaining anglophones scattered here and there no longer feel that they are part of the local English heritage, or will they be the ones who care enough to continue celebrating Townshippers' Day, even if they do not join the association?

Dominion Granite

Countertops & Monuments

Bird baths, water fountains, benches
and many other beautiful granite
products to choose from



DEPUIS / SINCE
1945

819-876-2763 or (800) 567-2747

18 Campbell Street, Stanstead
www.dominiongranite.com and www.greatgranite.com

31369

A brief history of rainfall

The Townships tartan, cloggers, and tradition

The year the chairman of the organizing committee called for the fair weather plan, moments later the skies opened up and rain came pouring down, the wind sweeping away anything untethered. Everyone I met was smiling. That was the year Townshippers' Day was held in Bedford for the first time: 1990.

That was also the occasion when, as executive director, I was beckoned from a quick trip to the ladies room via a CB.

My face turned several shades of crimson as my employer, the president of Townshippers' Association at the time, insisted on determining where I was, requiring me to announce my location over the air waves not only to her, but also to everyone else listening on that frequency. (This qualifies as one of the most embarrassing moments in my life.)

I was at the founding meeting of the association in 1979 and at the first ever Townshippers' Day in Cherry River in 1980 at the Orford Arts Centre, where

children's activities and local talent were the highlights. The latter was where the legendary and late Jim Ross, medical doctor and head of the association in its early days, purchased and first donned his Townships tartan tam. It rained that day, too.

By the time the next Townshippers' Day rolled around we were pushing a baby stroller with our first born around the Hatley common. Clouds and dampness reigned in the air, but not in our souls.

Year after year, we have returned to this major event in the English-speaking Eastern Townships community. And every Townshippers' Day, I awaken excited like a kid heading to camp.

We leave as early as possible the morning of, anticipating the pleasure of discovering or revisiting another corner of this beautiful region, and the pleasure of rekindling links with friends and former colleagues from other parts of the Eastern Townships and beyond we see all



SUSAN
MASTINE

ing the pleasure of discovering or revisiting another corner of this beautiful region, and the pleasure of rekindling links with friends and former colleagues from other parts of the Eastern Townships and beyond we see all

PLEASE SEE CHRISTMAS ON PAGE 20



COURTESY



COURTESY

IGA Gazaille



Michel and Ginette Gazaille

The Gazaille family & staff wish to congratulate the Townshippers' Association on their 28th Anniversary. Proud to be part of the community.



IGA
MAGOG
231 Sherbrooke St.

IGA
KNOWLTON
461 Knowlton Rd.

IGA
FARNHAM
999 Principale St. E



COURTESY

CHRISTMAS:

CONT'D FROM PAGE 19

too infrequently.

Over the years, my partner-in-life and I have missed only two Townshippers' Days — Knowlton's first (it's been there twice) due to the wedding of one of my brothers (he obviously didn't consult me when choosing the date!) and the 1998 edition in Cookshire when I was called to the hospital (my dad had taken a turn for the worse).

My recollections related to past Townshippers' Days include (in no particular order): the recycling team of volunteers who made last year's day an environmental first, the firefighters' games in Knowlton in 1999, sunshine and old machinery in Waterville in 2001, old-fashioned gowns and a parade in Richmond in 1992 — the year of the bicentennial of the Eastern Townships, another Townshippers' Day parade and Royal Orr sporting a top hat in Lennoxville in 1989 — in celebration of the association's 10th anniversary.

The invigorating cold of T-Day in St. Felix de Kingsey in 2000 and the pride in that community upon hosting the event, children's music played by Keith Whittall and Gail Klinck in Bromont in 1986, my children's fascination with Grampa Bob's storytelling in Brome in 1993, Townships book readings and the horse-drawn heritage tour in Cowansville in 2002 I think.

The amazement obvious on the face of the director-general of the CLSC in Asbestos at the number of people present at Townshippers' Day in Danville in 1987, and always the attractive booths featuring Townships craftsmanship and useful information, the procession of VIPs introduced at opening ceremonies, local square dancers and cloggers, people everywhere....

There are always two prime concerns related to this event — the weather (the fear that bad weather will keep people away) and the numbers attending (as though fewer people means failure). Neither is truly important in my books. Whatever the weather, many of us will be there — it's become a tradition. Attendance has often been calculated based on some vague guess hazarded by a media person — it is not an end in itself or it shouldn't be.

This is an occasion to celebrate the English-speaking talent, culture and heritage of the Eastern Townships. Most importantly, it brings us all together in a festive, family atmosphere. I'm really looking forward to Sunday's activities. Getting to sleep on Saturday will be as difficult as doing so on Christmas Eve. I can't wait. We'll be there — rain or shine!

Health Care Sector Needs You!

Obtain your Care Giving Certification Here!

Assistance to Patients or Residents
in Health Care Establishments
(Préposé aux Bénéficiaires)

Home Care & Family & Social Assistance

- *100% employment rate
- *Work in continuing care, supportive living, or home care
- *Financial aid available

Come and visit
our kiosk at
Townshippers' Day!



CENTRE DE FORMATION
PROFESSIONNELLE
VOCATIONAL TRAINING
CENTRE

LENNOXVILLE



Apply now for Fall • Call: 819-563-5627 • www.etsb.qc.ca/vocationallennoxville

We're number one!

An aging population

My wife and I frequently attend Townshippers' Day because it is a fun thing to do. Besides, it always arrives around that time of year when the autumn winds come blowing in to start again the re-painting of leaves from green to glorious shades of red and orange and brown and yellow. It is my favourite time of year, and the Townshippers' get-together offers fun, festivity, and information as they say, and brings us into contact again with close friends and neighbours.



TOM
CAVANAGH

This year I have more specific reasons for going than in years gone by. The new Townshippers' flagship publication — still un-named — arrived this week. It is impressive, professional, and informative, with a wealth of news and activities to interest everyone.

I was particularly pleased to find six full pages — and more — devoted to health and social services. This year I will be seeking out specific information from specific individuals. Of course information is available elsewhere, but Townshippers' Day beckons.

My growing interest follows out from increased awareness of problems related to dementia and Alzheimer's. These have always been with us, but with expanding life expectancies, the afflictions of aging become more common in our midst. I have done some research on dementia and Alzheimer's sickness, but recently a close relative was diagnosed with the latter. That changes everything. I now know why Alzheimer's is sometimes spoken of as the cruelest disease.

About eight or nine years ago I attended a conference on Rural Communities in an Aging Society given at Bishop's University. One thing that stays with me was a speaker's comment (Professor Joanne Pocock I believe) who observed that our English community is one of the oldest in all of Canada. In fact we may well be the oldest. I resisted the urge to start chanting "We're number one! We're number one!" But the baby boomers are coming up fast.

If we are the oldest population — and even if we're not — we are fortunate to have an organization such as the Townshippers', with its strong focus on health services.

My beliefs about Alzheimer's are impressionistic not scientific, but I am convinced they are accurate. More people are diagnosed with Alzheimer's. Doctors are busy. I always bring a book to my doctor's appointment because long waits are the norm.

This is not a criticism. Doctors are great but they're rushed, short of time, and overworked. They don't have much to offer a person with Alzheimer's, apart from pills, best wishes, and another appointment months down the line.

On a more positive note medical research is showing that exercising the brain makes a significant difference. Physical exercise in the gym on the road or at home keeps us all more flexible and alert — and the same results follow for our brains when they get regular mental exercise.

How to start? Where? When? What kind of exercise is best? With whom? Is supervision necessary? There are a lot of questions. The Estrie Alzheimer Society is helpful. So too is Townshippers', with its long history of experience and expertise in promoting publicity, discussion, encouragement — and hands-on action.

The leaves are changing and Townshippers' Day is almost here. So we'll visit the booths, taste the fudge, look at (and buy?) the crafts, get a T-shirt, watch the dancers, listen to the music. It's always fun. But this year I'll also be gleaning information.



COURTESY

Health information abounds.

ROCH VALLIÈRES INC.

11, ch. Glen, Bolton-Ouest JOE 2T0
Tel.: 450-242-2544

ENTREPRENEUR

- Travaux mécanisés
- Marteau hydraulique (brise-roc)
- Chemins privés
- Systèmes septiques
- Lacs artificiels
- Démolition
- Fondation
- Drainage
- Terrassement brut
- Terre - Agrégat
- Sable - Gravier
- Pierre des champs

CONTRACTOR

- Machinery work
- Hydraulic hammer (rock breaker)
- Private roads
- Septic systems
- Artificial lakes - Ponds
- Demolition
- Foundation
- Drainage
- Land shaping
- Topsoil
- Aggregate
- Sand - Gravel
- Fieldstone

*Congratulations to the Townshippers' Association.
Celebrating with Townshippers.*

Jake and the Leprechauns were unprepared for their success

'Rave reviews and support are overwhelming'

By Jen Young
RECORD CORRESPONDENT

Jake and the Leprechauns wouldn't normally play Sunday in a tent at Bishop's University for a very, very mixed crowd.

"This would not necessarily be a venue that we would play at," said band songwriter Philippe Custeau, who is used to playing at much bigger gigs throughout Quebec and Canada. But he wants to boost the Townshipers' Association.

"The association published one of my poems so when they asked us if we were interested, we wanted to do something to help out and show our support."

Custeau and C-Antoine Gosselin are the original members of Jake, which recently released its first, self-titled album in December. And the childhood friends say that they were unprepared for their success.

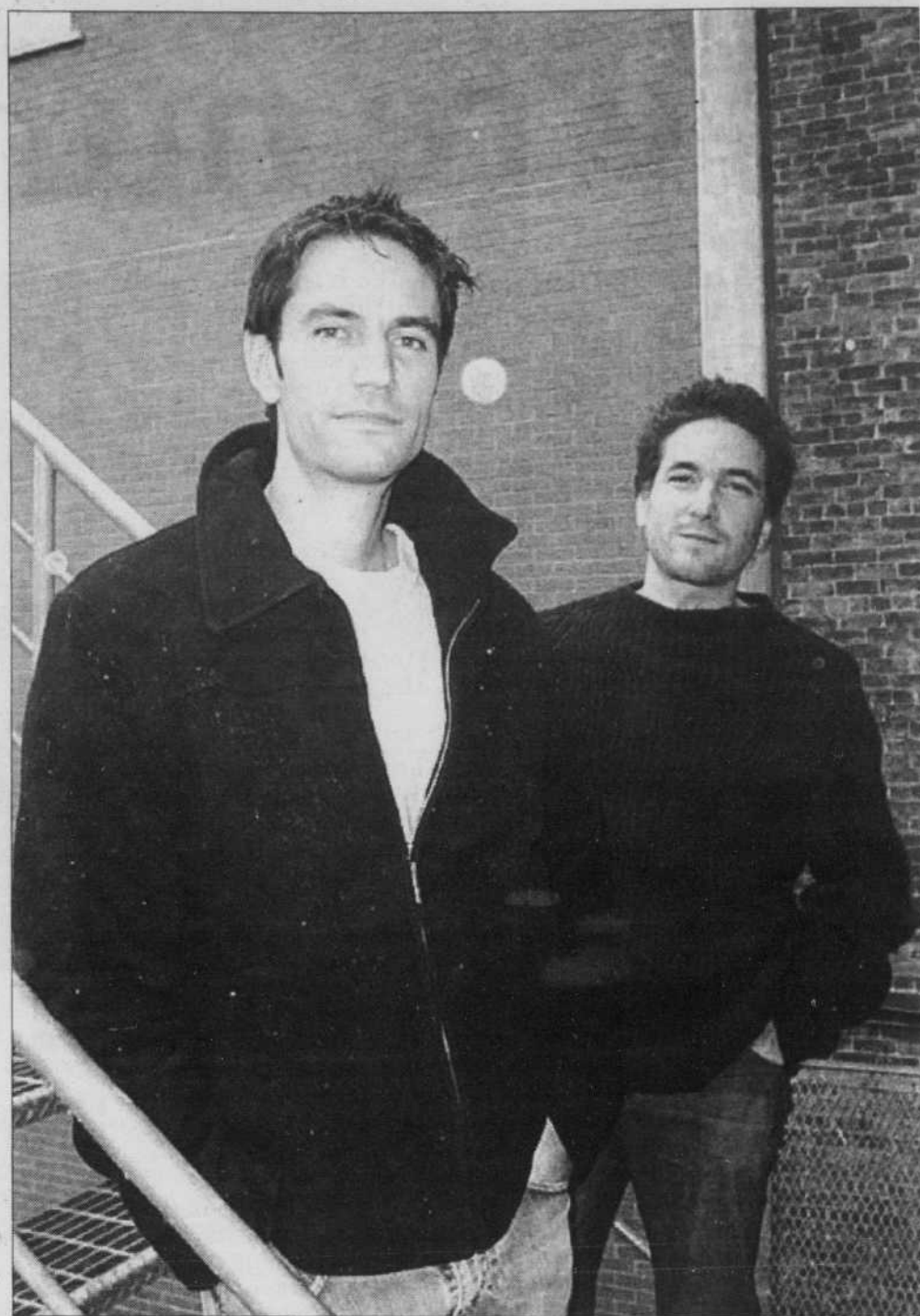
"Both of us have been playing music since we

were 10 years old," said Custeau, a 30-year-old professional chiropractor and novelist. "We've been playing

music together since we were 16, but we started the band after I had written a song and sent it to him when I was studying in Iowa. It was just for fun to see what he could do with it and it kept going from there."

Custeau was studying to be a chiropractor and Gosselin was studying to be a professional musician here in Sherbrooke, but the music really started taking off once Custeau moved to Sherbrooke on a whim five years ago.

"My parents live here and I really just was taking a break from studying," said the then-new graduate. "I had also recently finished my degree in creative writing from UNO (the University of New Orleans) and I wanted to take some time working on my novel, which is finished now. I



COURTESY ÉLISE GIGUÈRE

The new CD from Sherbrooke band Jake and the Leprechauns features guest appearances by some of Canada's finest musicians, including Bob Egan (Blue Rodeo, Wilco) and Jim Bryson (Kathleen Edwards).



24H TOWING
56 Queen St.
Lennoxville, Qué.



SERVICE G.L. PARADIS INC.
TUNE-UP & GENERAL REPAIR
WELDING
CAR BOOSTING
UNDERCOATING
ELECTRONIC TESTING




TÉL.: 819-562-8272



Commission scolaire
EASTERN TOWNSHIPS
School Board

The Eastern Townships
School Board wishes to
congratulate the
**Townshippers'
Association**

on their
28th
Townshippers' Day.

You really make a difference for
everyone in our community.
Continue the great work!



Have a great fair!



Part of your community since 1913
819-564-1750

PLEASE SEE JOKE ON PAGE 24

Biggs



Sarah Biggs is on stage at 1:30.

MAURICE CROSSFIELD

Morrison



Kate Morrison is at 2:30 p.m.

COURTESY

28th Annual Townshippers' Day

THE
RECORD

and

Brome County
NEWS



Advertising Consultants



Yves Robert

yrobert@sherbrookerecord.com



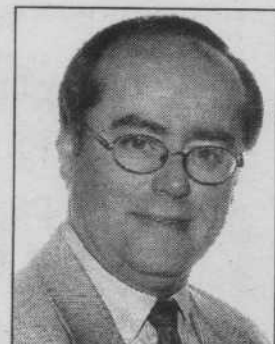
Jo-Ann Hovey

jhovey@sherbrookerecord.com



Lynda Bellavance

lynda@sherbrookerecord.com



Michel Duval

mduval@sherbrookerecord.com

THE
RECORD

published daily Monday to Friday
1195 Galt St. East, Sherbrooke, Quebec J1G 1Y7
819-569-9525
Fax: 819-821-3179

Brome County
NEWS



published every Wednesday
88-A Lakeside St., Knowlton, Quebec J0E 1V0
450-242-1188 • 450-242-6892
Fax: 450-243-5155

JOKE:

CONT'D FROM PAGE 22

ended up staying and I got more involved with the music."

The duo classifies their sound as a mix of indie, folk and pop, which they say is a unique style that typical descriptions just don't do justice to.

"Indie music originally meant that you were independent, so not affiliated with a major label. That term has evolved and most indie bands carry the same philosophy based on lyrics and sound and we didn't feel like simply going under 'folk' was adequate enough because we don't play traditional, cover folk songs."

Once the duo released their album (after recruiting the help of guitarists Maxime Rouleau, and Marc-Andre Gosselin, along with bassist Sylvain Lussier, and drummer Simon Bergeron, who play during shows), they were taken aback by the outpouring of rave reviews from Europe and around the world.

"Our shows have been selling out," he says. "The response to our music has been overwhelming."

The name Jake and the Lep-

rechauns has no real meaning, other than to laugh.

"It's an inside joke between C-Antoine and myself. Everyone asks us where we came up with the name and we always try and give a new answer, but really it began as a joke between us."

The band takes the stage at Townships Day on Sunday at 3:30. For more information or for a taste of their unique sound, check out www.myspace.com/jakeandthelep-rechauns.



COURTESY

Local fave Coley hits the stage Sunday from 4:30 p.m. to 5:30.



COURTESY

And squaredancing for the less rock and roll inclined!



*Enjoy Townshippers' Day
on our beautiful Campus.*

Champlain college is the only
English-language CEGEP in the Eastern
Townships, offering Pre-University
and Career Programs.

For General Information:
819 564-3666

www.crc-lennox.qc.ca
2580 College Street, Sherbrooke, QC

OPEN HOUSE

Saturday, October 13th 9 a.m.-2 p.m.



COURTESY



*Success to the
organizers!*

Heating oil _____
Diesel _____
Fuels _____
Lubricants _____

Sherbrooke 819-345-3758
Magog 819-843-2769
Ayer's Cliff 819-838-4942
Stanstead 819-876-5835

1-888-WWCROOK (992-7665)

Fax: 819-838-5476

Mike Crook,
president
e-mail
microok@petroleswwcrook.com

The true meaning of T-Day

Can it mend a broken heart?

I was at a local restaurant in Stanstead when I encountered Jeff. He was telling me about his usual girl problems — nothing new for a young lad at the ripe old

age of 20. Then he asked me what he could do to get his mind off of his latest unsuccessful attempt at love.

"Why not head up to Lennoxville this coming Sunday? You could celebrate Townshippers' Day with the hundreds of other

DAVE'S
DEN

DAVID
ELLIS

people who'll be there. I plan on going," I suggested.

As naive as Jeff is, he had no idea what Townshippers' Day was all about. So after I finished my meal, I explained

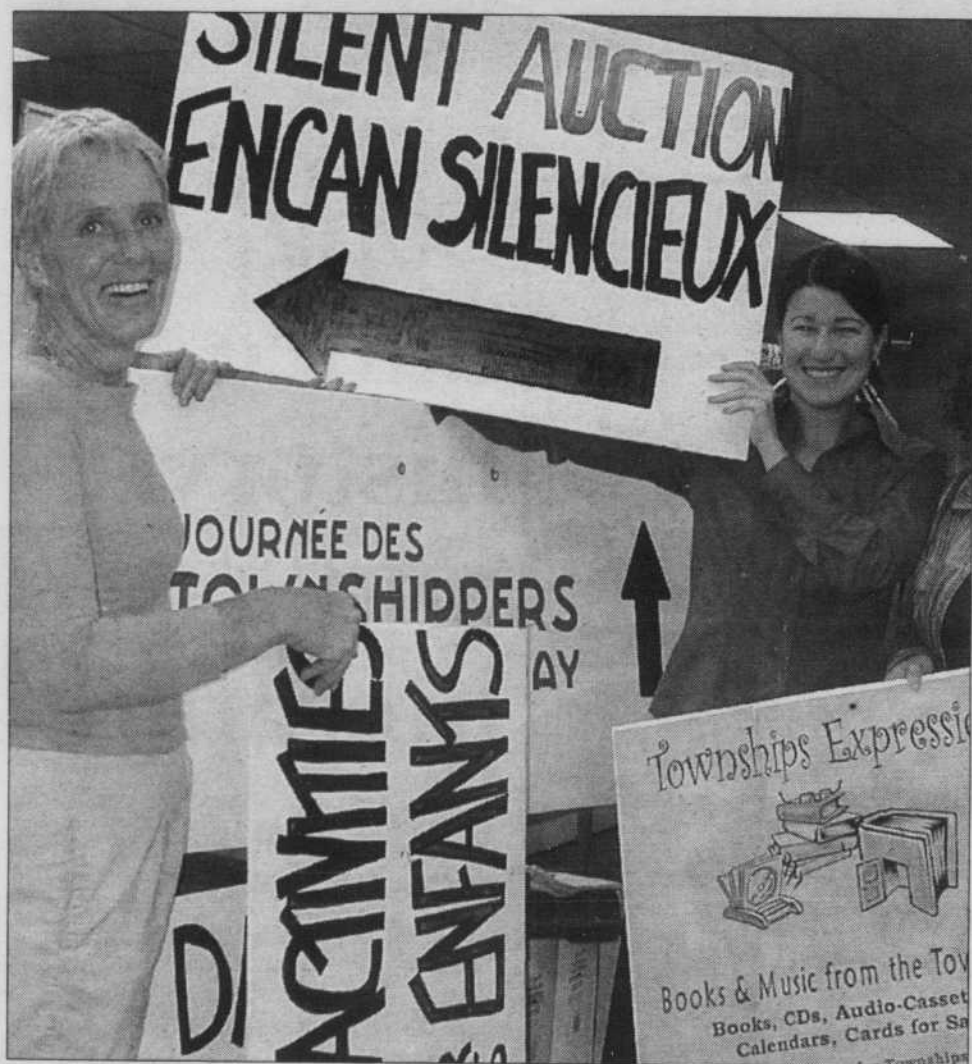
the meaning of T-Day. I even related my own learning experiences, beginning with the very first time I attended this event back in 1996, when Stanstead hosted the one-day autumn festivity.

Townshippers' Day will always be known for its culture and historic significance. It's a chance for people to meet and enjoy a celebration of music, tales and activities that have been passed on through the generations by the dwindling English population of the Eastern Townships. People who have ties to the Townships from near and far have an opportunity to go back to their roots and learn about such things as demographics and genealogy. T-Day provides that and also demonstrates how the Townships is still prosperous economically and geographically today, just as it was a century ago.

I look upon Townshippers' Day as a way to discover my ancestry. The Eastern Townships is one of the few regions in Quebec where the first European settlers were not from France. Irish, Scottish and English immigrants made up a huge portion of the Townships population in the 1700s. T-Day is a chance to pay tribute to the roughly 41,000 descendants of those immigrants who are here today. My own forefathers were part of that group.

After I explained all this to Jeff, he had a better understanding of T-Day. As scores of people flock to the Bishop's University campus this coming Sunday, there will be lots to see and do for young and old.

The true meaning of T-Day will be found amongst the smiling faces and renewed acquaintances that will be walking the grounds of the campus. I'll definitely be there and I'm sure Jeff will be, too. Besides, his lost love trite has pushed him to find something more entertaining to occupy his forlorn time.



COURTESY

Navigate your way to success

your challenges are our priority

No matter what you need — finding money to finance your business, innovative tax strategies, financial statements and tax returns prepared quickly and efficiently — Deloitte responds with insights that create value.

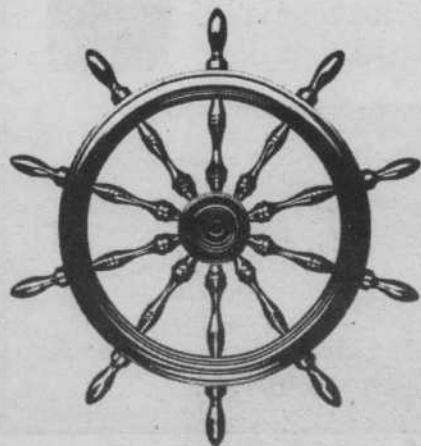
www.deloitte.ca

2727 King West, suite 300
Sherbrooke
819 823-1616

Deloitte

Samson Bélair/Deloitte & Touche

Audit, Tax, Consulting, Financial Advisory.



Festival d'Automne

Autumnfest

OWL'S HEAD

22-23 et 29-30 sept. 2007
6-7 oct. 2007

Sept. 22nd-23rd & 29th-30th 2007
Oct. 6th-7th 2007

Antiquité, Artisanat,
Dimanche d'antan - 30 sept.

Antiques, Arts & crafts,
Antique Sunday Sept. 30th

BEAU TEMPS / MAUVAIS TEMPS
À L'INTÉRIEUR DU CHALET DE SKI
9:30 à 17:00

RAIN OR SHINE
INDOORS AT THE SKI CHALET
9:30 am to 5:00 pm



Téleski en opération
du 22 sept. au 8 octobre
la fin de semaine seulement.
(Selon la température.)

Chair lift in operation
from Sept. 22 to Oct. 8
on weekends only.
(Weather permitting)

Oktober Fest

Le samedi, 13 octobre 2007
Samedi, October 13, 2007
16 h-20 h / 4-8 p.m. - 8:00 p.m.
Billets / Tickets: 25\$ à la porte / at the door on Fri 20\$
si acheté avant le 13 octobre / if purchased before October 13

Repas allemand traditionnel / Traditional German meal

Musique / Music

die Musikmeister(s)

Billets / Tickets

Au Profit de l'Association du Patrimoine
For the Benefit of Patrimoine Association
& Centre Ken Jones du Cab Missisquoi-Nord
Missisquoi North Volunteer Centre's Ken Jones Centre
450-292-3020 / 450-292-3710



40 Ch. Du Mont Owl's Head, Mansonville, Québec (450) 292-3342



COURTESY

Good news! Distributions Payeur inc.

CAN offer you better prices! Thanks to a lower U.S. dollar and a higher Canadian dollar, and we buy directly from manufacturers saving you up to **40%**

Come see the new 2006 to compare quality and prices. Nobody can beat us.

Used Kubota rototillers
from **700s**

The specialists' choice

CRARY BEAR CAT

Chippers/Shredders



Over 20 models from 3" to 12" diam.
Here's the Bear Vac Pro
3 tools in one:
Shredder - Vacuum
- Grass Dethatcher

Frontal mowers



From 14 to 28 HP and from 44" to 72" wide

10 year financing available on the spot

Small excavators built like the big ones **Kelley**



7 models available for 6.5 to 13 feet deep digging

Come pick out a slightly used Kubota tractor and save **50%** compared to a new one!

AVAILABLE AT



Les Distributions

Payeur
Inc.

5379 King St. East
Ascot Corner (Sherbrooke)
(Quebec) J0B 1A0
Tel.: (819) 821-2015
Fax: (819) 820-0490
Toll free: 1-888-821-2015
E-mail: payeur@videotron.ca
www.payeur.com

Song, dance, history and... literature

By Cathy Turner
TOWNSHIPERS' ASSOCIATION

Do you enjoy local history, music or literature? Townships Expressions is a Townshippers' Association project helping local English-speaking artists to publicize and sell their work. It is made possible in part by the financial support of the Townshippers' Research & Cultural Foundation and Canadian Heritage.

The project is getting bigger and better each year thanks to the association's website and visibility gained through collaboration with such partners as CJMQ 88.9 FM (broadcasting our entire CD selection) and articles in *The Record* and the monthly *Outlet* newspaper.

The project will have a table at Sunday's Townshippers' Day.

Are you an artist who has published an English or bilingual book or produced an audiotape/CD, card or calendar etc.? Works are displayed in our two offices, at several annual receptions, and listed on our website for mail order. Contact Cathy Turner at 819-566-5717, 866-566-5717 or email ct@townshippers.qc.ca.

You would think that the last person *The Record* would call on is an ex-New Yorker to talk about what it is to be a Townshipper and why Townshippers' Day is important. In the 18 years that I've lived here, I've never felt comfortable describing myself as a Townshipper.

After all, most of my New York accent is still there although I am learning to tone down my voice after years of receiving odd glances. So as someone who will always be "from away," my position as insider-outsider does give me a certain objectivity.

In thinking about life here, civility and sanity come to mind. Once teenagers grow up and become adults, I find that there is a politeness and a concern for others that makes so many of our communities wonderful places to live in. Having grown up in the anonymity of one of the world's largest cities, I still don't take for granted how neighbours look after neighbours and how people here seem to be aware of the bigger picture.

Just look at all the fundraisers for good causes that are advertised in *The Record* week after week.

The beauty of Townshippers' Day

Me, a Townshipper?

But it's only been 18 years

(this Sunday) is that it gives us a chance to get to know all the various organizations and institutions that contribute to our lives. This year, St. Mark's Chapel celebrates its 150th anniversary. Several years back, my husband Richard restored the windows of this gorgeous chapel. I had the good fortune to watch window after window be re-leaded and receive a new lease on life.

Sitting in the chapel at a friends' wedding this summer, I couldn't help but marvel at how spectacular the windows looked shining above me. It really is a special place and a must-see during Townshippers' Day.

Whoever chose Bishop's University as the location for this year's event had the right idea. It never fails to amaze me how educational institutions are a focal point for our communities. People

SOMEBODY'S MOTHER



ELLEN
GOLDFINCH

who attended Alexander Galt, Massey-Vanier, Richmond, Bishop's College School and Stanstead College all seem to have a special attachment for their old school. When I attend the plays at Galt, I am always surprised by seeing former students from five to 10 years ago who acted in the plays themselves and want to see what "G" (drama teacher Nelson Gonyer) is doing now.

Bishop's University is a place that alumni return to year after year to attend football games and have another beer at The Lion. Students and The Lion

just seem to go together.

A while back, The Lion was chosen by Rick Mercer's Tuesday Report TV show as the best university pub in Canada because of the number of votes it received. For such a small university, there is a lot of school spirit and pride.

This is why the place is such a wonderful choice for Townshippers' Day. There is over 100 years of a tradition of teaching and developing what is good in young people. Many of us are very concerned that our anglophone youth will have to leave the area in order to make a living and this is very sad. The university brings in young people and gives us hope that they will stick around.

Of all the places that I've been to, the Eastern Townships wins hands down as a place to settle down, raise a family and live in a beautiful environment. It's been the best 18 years of my life and I'm so glad that I can call the Townships my home.



COURTESY

The Richmond 4H club.

FOURTRAX 420 EFI 2007

TRX420FM7



WHENEVER THERE'S WORK TO BE DONE,
YOU'LL FIND A HONDA TRX420

- 420 cc fuel injected and liquid cooled engine for impressive throttle response and power and easy all-weather starts.
- 2WD/4WD selection with torque sensor front differential.
- Long travel 6.3" suspension and 6.5" ground clearance.

For a limited time, receive a FREE winch!

L'Ami Denis
SHERBROOKE

2 Queen St., Sherbrooke

819-565-1376

www.amidenis.com

HONDA
Power
Equipment

HONDA
ENGINES

HONDA
PLUS

Always wear a helmet, eye protection and protective clothing and please respect the environment. Obey the law and read your owner's manual thoroughly. Honda recommends taking an ATV rider training course.

HONDA



SHERBROOKE'S ENGLISH LANGUAGE BOOKSTORE

VISIT THE NEWLY REMODELED BISHOP'S UNIVERSITY BOOKSTORE

Open this
Sunday for
Townshippers'
Day
10 am-5 pm

- 30% off* Bestsellers every day!
- Great selection of general reading titles and children's books
- Stationary, supplies & gifts
- Special orders! Let us find the title you are looking for.

BISHOP'S UNIVERSITY BOOKSTORE

2600 College St. • Sherbrooke, QC J1M 0C8
Ph: 819/822-9600 ext 2241

Open to the Public STORE HOURS:

Monday-Friday
8:30am-5:00pm

Saturday
10:00am-4:00pm

*select bestsellers

0938CB002207A